



Model name:  
**Ajax**  
**MotionProtect Curtain**



ajax.systems/  
support/motion  
protectcurtain

**EN****Quick Start Guide**

Before using the device, we strongly recommend reviewing the User Manual on the website.

**UA****Коротка інструкція**

Перш ніж використовувати пристрій, ознайомтеся з Посібником користувача на сайті.

**RU****Краткая инструкция**

Прежде чем использовать устройство, изучите Руководство пользователя на сайте.

**ES****Guía rápida**

Antes de usar el dispositivo, recomendamos revisar el Manual de Usuario en el sitio web.

**IT****Guida rapida**

Prima di utilizzare il dispositivo, si consiglia di consultare il Manuale Utente disponibile sul sito.

**FR****Guide rapide**

Avant d'utiliser l'appareil, nous vous recommandons de consulter le manuel d'utilisateur sur le site.

**DE****Schnellstart-Anleitung**

Bevor Sie das Gerät verwenden, empfehlen wir Ihnen, das Online-Benutzerhandbuch zu lesen.

**CZ****Uživatelská příručka**

Před použitím zařízení doporučujeme prostudovat další informace uvedené na webu.

**SK****Užívateľská príručka**

Pred použitím zariadenia odporúčame preštudovať ďalšie informácie uvedené na webe.

**EN****Product name: Motion detector**

**MotionProtect Curtain** is a wireless indoor curtain type motion detector. It detects movement at ranges of up to 15 meters, and is protected from dust and splashes.

Sensor	PIR sensor, 2 pcs
Detection angles of the motion detector (H/V)	6°/90°
Installation method	Indoor only
Motion detection distance	From 6 to 15 meters (depending on the device settings)
Pet ignoring option	No
Tamper protection	Yes, to detect removal and integrity damage to the body case
Frequency band	868.0 – 868.6 MHz or 868.7 – 869.2 MHz, depending on the sales region
RF signal strength	7.38 mW (limit 20 mW)
Radio signal range	Up to 1700 m (in the line of sight)
Power supply	1 battery CR123A, 3 V
Battery life	Up to 3 years
Operating temperature range	From -25°C to +60°C
Operating humidity	Up to 95%
Protection class	IP54
Overall dimensions	134 x 44 x 36 mm
Weight	118 g

**CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS**



**Important Information:** This product can be used across all EU member states. This device in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. All essential radio test suites have been carried out.

**Complete Set:** 1. MotionProtect Curtain; 2. SmartBracket mounting panel; 3. Battery CR123A (pre-installed); 4. Installation kit; 5. Bundled Bracket; 6. Quick Start Guide

**Warranty:** Warranty for Ajax devices is valid for two years after the purchase date and does not apply to the supplied accumulator. If the device does not work correctly, you should first contact the support service—in half of the cases, technical issues can be solved remotely!

The full text of the warranty is available on the website:

**ajax.systems/warranty**  
User Agreement: **ajax.systems/end-user-agreement**  
Technical support: **support@ajax.systems**

**Manufacturer:** "AS Manufacturing" LLC.  
**Address:** 5 Sklyarenko Str., Kyiv, 04073, Ukraine.  
**www.ajax.systems**

**UA**

**Назва продукту: Бездротовий датчик руху типу "штора" MotionProtect Curtain** – бездротовий датчик руху типу "штора" для приміщень. Виявляє рух на відстані до 15 метрів, має захист від пилу та бризок.

Чутливий елемент	PIR-сенсор, 2 шт.
Кути огляду датчика руху (Г/В)	6°/90°
Спосіб встановлення	Лише в приміщенні
Дальність виявлення руху	Від 6 до 15 метрів (залежно від налаштувань)
Опція ігнорування тварин	Ні
Захист тампером	Є, на відривання та порушення цілісності корпусу
Діапазон частот	868,0–868,6 МГц
Потужність радіосигналу	7,38 мВт (ліміт 20 мВт)
Дальність радіосигналу	До 1700 м (за відсутності перешкод)
Живлення	1 батарея CR123A, 3 В
Термін роботи від елемента живлення	До 3 років
Діапазон робочих температур	Від -25°C до +60°C
Допустима вологість	До 95%
Клас захисту	IP54
Габарити	134 x 44 x 36 мм
Вага	118 г

**Комплектація:** 1. MotionProtect Curtain; 2. Кріпильна панель SmartBracket; 3. Елемент живлення Ajax MotionProtect Curtain (попередньо встановлений); 4. Монтажний комплект; 5. Кронштейн; 6. Посібник користувача

Цим гарантуємо, що означене радіобладнання розроблене таким чином, що воно може експлуатуватися в Україні за призначенням, не порушуючи встановлені умови користування радіочастотним ресурсом України. Умови застосування обладнання моделі MotionProtect Curtain наведені у сертифікаті експертизи типу № 1955.8.2-СЕТ від 09.06.2020 та будуть виконані.

**СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ:**

Справжнім ТОВ «АС Манюфакчурінг» заявляє, що тип радіобладнання Ajax MotionProtect Curtain відповідає Технічному регламенту радіобладнання. Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за адресою: **ajax.systems/ua/declarations**

**Гарантійні зобов'язання:** Гарантія на пристрої Ajax діє протягом двох років від дати покупки і не поширюється на комплектну батарею. Якщо пристрій не працює належним чином, рекомендуємо спочатку звернутися в службу підтримки – в половині випадків технічні питання можуть бути вирішені віддалено!

Повний текст гарантійних зобов'язань – на сайті: **ajax.systems/ua/warranty**  
Угода користувача: **ajax.systems/ua/end-user-agreement**  
Технічна підтримка: **support@ajax.systems**

**Виробник:** ТОВ "АС Манюфакчурінг".  
Вул. Скляренка, 5, м. Київ, 04073, Україна.  
**www.ajax.systems**

**RU**

**Название продукта: Беспроводной датчик движения типа "штора" MotionProtect Curtain** – беспроводной датчик движения типа «штора» для помещений. Обнаруживает движение на расстоянии до 15 метров, защищен от пыли и брызг.

Чувствительный элемент	PIR-сенсор, 2 шт.
Углы обзора датчика движения (Г/В)	6°/90°
Способ установки	Только в помещении
Дальность выявления движения	От 6 до 15 метров (в зависимости от настроек)
Опция игнорирования животных	Нет
Защита тампером	Есть, на отрыв и нарушение целостности корпуса
Диапазон частот	868,0–868,6 МГц или 868,7–869,2 МГц в зависимости от региона продажи
Мощность радиосигнала	7,38 мВт (лимит 20 мВт)
Дальность радиосигнала	До 1700 м (при отсутствии преград)
Питание	1 батарея CR123A, 3 В
Срок работы от элемента питания	До 3 лет
Диапазон рабочих температур	От -25°C до +60°C
Рабочая влажность	До 95%
Класс защиты	IP54
Габариты	134 x 44 x 36 мм
Вес	118 г

**Комплектация:** 1. MotionProtect Curtain; 2. Крепежная панель SmartBracket; 3. Элемент питания CR123A (предустановлен); 4. Монтажный комплект; 5. Краткая инструкция; 6. Кронштейн



Продукция соответствует всем требованиям относящихся к ней Технических регламентов Таможенного союза (ЕАЭС), а также национальных технических регламентов стран-участниц ЕАЭС.

**Гарантийные обязательства:** Гарантия на устройства Ajax действует на протяжении двух лет с даты покупки и не распространяется на комплектную батарею. Если устройство работает ненадлежащим образом, рекомендуем сначала обратиться в службу поддержки – в половине случаев технические вопросы могут быть решены удаленно! Полный текст гарантийных обязательств на сайте: **ajax.systems/ru/warranty**

Пользовательское соглашение: **ajax.systems/ru/end-user-agreement**  
Техническая поддержка: **support@ajax.systems**  
**Производитель:** ООО «АС Манюфакчуринг».  
04073, Украина, г. Киев, ул. Скляренко, 5. **www.ajax.systems**  
Дата изготовления указана на круглой наклейке на дне коробки.

**ES**

**Nombre del producto: Detector inalámbrico de movimiento de cortinas MotionProtect Curtain** – detector inalámbrico de movimiento de tipo cortina para interior. Detecta movimiento en rangos de hasta 15 metros y está protegido del polvo y las salpicaduras.

**Información importante:** Este producto se puede utilizar en todos los estados miembros de la UE. Este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE. Se han realizado todas las pruebas de radio esenciales.

Sensor	Sensor infrarrojo pasivo, 2 unidades
Ángulos de detección del sensor de movimiento (V/H)	6°/90°
Método de instalación	Solo en interiores
Distancia de detección de movimiento	De 6 a 15 metros (según la configuración del dispositivo)
Opción ignorar animales	No
Tamper anti-sabotaje	Sí, para detectar la extracción o daños a la integridad de la carcasa
Banda de frecuencia	868.0 – 868.6 MHz
Intensidad de señal de radiofrecuencia	7.38 mW (límite 20 mW)
Rango de la señal de radio	Hasta 1,700 m (sin obstáculos)
Fuente de alimentación	1 pila CR123A, 3 V
Duración de la batería	Hasta por 3 años
Rango de temperaturas de operación	De -25°C a +60°C
Humedad de operación	Hasta 95%
Clasificación de protección	IP54
Dimensiones generales	134 x 44 x 36 mm
Peso	118 g



**PRECAUCIÓN: RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UNA DE TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES**

**Equipo completo:** 1. MotionProtect Curtain; 2. Panel de fijación SmartBracket; 3. Pila CR123A (preinstalada); 4. Kit de instalación; 5. Soporte incluido; 6. Guía rápida de inicio

**Garantía:** Los dispositivos Ajax tienen una garantía de 2 años después de la fecha de compra y no aplica al acumulador incluido. Si el dispositivo no funciona correctamente, debería contactar primero con el servicio de soporte: en la mitad de los casos los problemas técnicos se pueden resolver de forma remota.

El texto completo de la garantía está disponible en el sitio web:

**ajax.systems/es/warranty**  
Contrato de usuario: **ajax.systems/es/end-user-agreement**  
Soporte técnico: **support@ajax.systems**

**Fabricante:** "AS Manufacturing" LLC.  
**Dirección:** Calle Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ucrania. **www.ajax.systems**

**IT**

**Nome del prodotto: Rilevatore di movimento a tenda wireless per interni MotionProtect Curtain** – rilevatore di movimento a tenda wireless per interni. Rileva i movimenti fino a una distanza di 15 metri ed è immune alla polvere e agli schizzi.

**Informazioni importanti:** Questo prodotto può essere usato in tutti gli Stati membri dell'UE. Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali della Direttiva 2014/53/UE. Sono state effettuate tutte le serie di prove radio essenziali.



**ATTENZIONE: RISCHIO DI ESPLOSIONE IN CASO DI SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA CON UN TIPO DI BATTERIA NON CORRETTO. SMALTIRE LE BATTERIE USATE SECONDO LE ISTRUZIONI**

**Set completo:** 1. MotionProtect Curtain; 2. Pannello per il montaggio SmartBracket; 3. Batteria CR123A (pre-installata); 4. Kit di installazione; 5. Supporto in dotazione; 6. Guida rapida

**Garanzia:** I dispositivi Ajax sono coperti da una garanzia valida per due anni a partire dalla data di acquisto. Tale garanzia non è valida per l'accumulatore fornito insieme ai dispositivi. Se il dispositivo non funziona correttamente, si prega di contattare il servizio di supporto. Nella metà dei casi si riesce a risolvere i problemi tecnici a distanza! Il testo integrale della garanzia è disponibile sul sito: **ajax.systems/it/warranty**  
Contratto con l'utente finale: **ajax.systems/it/end-user-agreement**  
Supporto tecnico: **support@ajax.systems**

Elemento sensore	2 sensori PIR
Metodo di installazione	Solo interni
Distanza di rilevamento movimento	Da 6 a 15 metri (in base alle impostazioni del dispositivo)
Angoli di visione del rilevatore di movimento (H/V)	6°/90°
Opzione "Ignora animali domestici"	No
Protezione contro la manomissione	Sì, per rilevare rimozioni e danni fisici alla custodia
Banda di frequenza	868.0 – 868.6 MHz
Potenza irradiata equivalente	7.38 mW (limite 20 mW)
Raggio del segnale radio	Fino a 1700 m (in campo aperto)
Alimentazione	1 batteria CR123A da 3 V
Durata della batteria	Fino a 3 anni
Temperature di funzionamento	Da -25°C a +60°C
Umidità di funzionamento	Fino al 95%
Classe di protezione	IP54
Dimensioni totali	134 x 44 x 36 mm
Peso	118 g

**Produttore:** "AS Manufacturing" LLC.

**Indirizzo:** 5 Sklyarenko street, Kyiv, 04073, Ucraina. [www.ajax.systems](http://www.ajax.systems)

**FR** **Nom du produit: Détecteur de mouvement sans fil de type «rideau» MotionProtect Curtain** – détecteur de mouvement intérieur de type rideau sans fil. Il détecte les mouvements jusqu'à une portée de 15 mètres et est protégé de la poussière et des éclaboussures.

Élément sensible	Captur PIR, 2 pcs
Méthode d'installation	Intérieur uniquement
Distance de détection de mouvement	De 6 à 15 mètres (en fonction des réglages de l'appareil)
Angle de vision du détecteur de mouvement (H/V)	6°/90°
Option d'ignorance des animaux domestiques	Non

Protection anti-sabotage	Oui, pour détecter les dommages et l'enlèvement de l'intégrité de la coque du boîtier
Bande de fréquence	868.0 – 868.6 MHz
Puissance apparente rayonnée	7.38 mW (limite 20 mW)
Portée du signal radio	Jusqu'à 1700m (en champ ouvert)
Alimentation	1 batterie CR123A, 3V
Durée de vie de la batterie	Jusqu'à 3 ans
Plage de température de fonctionnement	De -25°C à +60°C
Humidité admissible	Jusqu'à 95%
Indice de protection	IP54
Dimensions générales	134 x 44 x 36 mm
Poids	118 g

**Informations importantes:** Ce produit peut être utilisé dans tous les États membres de l'UE. Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. Toutes les suites de tests radio essentielles ont été réalisées.

**CE** **AVERTISSEMENT:** RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN MODÈLE INCORRECT. ÉLIMINEZ LES BATTERIES USAGÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS

**Garantie:** La garantie pour les appareils Ajax est valable deux ans après la date d'achat et ne s'applique pas à l'accumulateur fourni. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, vous devez d'abord

contacter le service d'assistance - dans la moitié des cas, les problèmes techniques peuvent être résolus à distance!

**Kit complet:** 1. MotionProtect Curtain; 2. Panneau de montage SmartBracket; 3. Batterie CR123A (Préinstallée); 4. Kit d'installation; 5. Support de fixation groupé; 6. Guide rapide

Le texte intégral de la garantie est disponible sur le site Internet:

[ajax.systems/fr/warranty](http://www.ajax.systems/fr/warranty)

Accord d'utilisation: [ajax.systems/fr/end-user-agreement](http://www.ajax.systems/fr/end-user-agreement)

Support technique: [support@ajax.systems](mailto:support@ajax.systems)

**Fabricant:** "AS Manufacturing" LLC.

**Adresse:** 5 rue Sklyarenko, Kyiv, 04073, Ukraine. [www.ajax.systems](http://www.ajax.systems)

**DE** **Produktname: Kabelloser Vorhangbewegungsmelder MotionProtect Curtain** – kabelloser Vorhangbewegungsmelder für den Innenbereich. Der staub- und spritzwassergeschützte Melder erkennt Bewegungen in einer Entfernung von bis zu 15 Metern.

Empfindliches Element	PIR-Sensor, 2 Stck.
Installationsort	Ausschließlich im Innenbereich
Bewegungserkennungsabstand	Von 6 bis 15 Meter (je nach Geräteeinstellung)
Blickwinkel des Bewegungsmelders (H/V)	6°/90°
Option Tierimmunität	Nein
Manipulationsschutz	Ja, um das Entfernen und die Unversehrtheit des Gehäuses zu erkennen
Frequenz-Band	868,0 – 868,6 MHz
Effektive Strahlungsleistung	7,38 mW (Grenze 20 mW)
Funksignalreichweite	Bis zu 1700 m (Freifeld)
Stromversorgung	1 Batterie CR123A, 3V
Lebensdauer der Batterie	Bis zu 3 Jahre
Betriebstemperaturbereich	-25°C bis +60°C
Betriebsfeuchte	Bis zu 95%
Schutzart	IP54
Gesamtmaße	134 x 44 x 36 mm
Gewicht	118 g

**Wichtige Informationen:** Dieses Produkt darf in allen EU-Mitgliedstaaten verwendet werden. Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und weiteren relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU. Alle wesentlichen Funk-Testreihen wurden durchgeführt.

**CE** **VORSICHT:** EXPLOSIONSGEFAHR, WENN DIE BATTERIE DURCH EINEN FALSCHEN TYP ERSETZT WIRD. ENTSORGUNG GEBRAUCHTER BATTERIEN GEMÄSS DEN ANWEISUNGEN

**Komplettsatz:** 1. MotionProtect Curtain; 2. Montageplatte SmartBracket; 3. Batterie CR123A (vorinstalliert); 4. Montagesatz; 5. Mitgelieferte Halterung; 6. Schnellstartanleitung

**Gewährleistung:** Die Gewährleistung für Ajax-Geräte gilt für zwei Jahre nach dem Kaufdatum und gilt nicht für den mitgelieferten Akku. Sollte das Gerät nicht wunschgemäß funktionieren, wenden Sie sich bitte zuerst an unseren Kundendienst, der bei 50 % der Fälle die technischen Probleme lösen konnte!

Der vollständige Text der Gewährleistung ist auf der Website verfügbar:

[ajax.systems/de/warranty](http://www.ajax.systems/de/warranty)

Benutzervereinbarung: [ajax.systems/de/end-user-agreement](http://www.ajax.systems/de/end-user-agreement)

Technischer Kundendienst: [support@ajax.systems](mailto:support@ajax.systems)

**Hersteller:** „AS Manufacturing“ LLC.

**Anschrift:** Sklyarenkostraße 5, 04073, Kiew, Ukraine.

[www.ajax.systems](http://www.ajax.systems)

**CZ** **Název zařízení: Bezdrátový detektor pohybu se záclonovou detekční charakteristikou**

**MotionProtect Curtain** – bezdrátový záclonový detektor pohybu. Detekuje pohyb až na vzdálenost 15 metrů a je chráněn proti prachu a střikancům.

Detekční element	2 x PIR senzor
Způsob instalace	Pouze vnitřní prostředí
Dosah detekce pohybu	Od 6 do 15 metrů (v závislosti na nastavení zařízení)
Detekční úhel	6°/ 90° (horizontálně / vertikálně)
Funkce ignorování pohybu domácích zvířat	Ne
Ochrana proti neoprávněné manipulaci	Ano (Tamper)
Citlivost detekce	3 úrovně nastavení (nízká / střední / vysoká)
Frekvenční pásmo	868,0 – 868,6 MHz
Efektivní vyzařovaný výkon	7,38 mW (limit 20 mW)
Dosah rádiového signálu	Do 1 700 m (bez překážek)
Napájení	1x baterie CR123A, 3 V
Životnost baterie	Až 3 roky
Rozmezí provozní teploty / vlhkosti	Od -25°C do +60°C / do 95% bez kondenzace
Stupeň krytí	IP54
Doporučená instalační výška	2.4 m
Rozměry	134 x 44 x 36 mm
Hmotnost	118 g

**Důležité informace:** Toto zařízení může být použito ve všech zemích napříč EU. Zařízení vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/53/EU. Veškeré rádiové testy byly provedeny.

**CE** **UPOZORNĚNÍ:** RIZIKO VÝBUCHU V PŘÍPADĚ POUŽITÍ NE-SPRÁVNÉHO TYPU BATERIE. POUŽITÉ BATERIE ZLIKVIDUJTE V SOULADU S POKYNNY.

**Obsah balení:** 1. MotionProtect Curtain; 2. Montážní panel SmartBracket; 3. Baterie CR123A (předinstalovaná); 4. 90° konzola; 5. Spojovací materiál; 6. Uživatelská příručka

**Záruka:** Záruční lhůta pro zařízení od Ajax trvá 2 roky od zakoupení produktu a nevztahuje se na přiloženou baterii. Pokud zařízení nepracuje správně, doporučujeme nejprve kontaktovat technickou podporu - v polovině případů mohou být technické problémy vyřešeny na dálku!

Úplné znění záruky je k dispozici na webových stránkách:

[ajax.systems/warranty](http://www.ajax.systems/warranty)

Uživatelská smlouva: [ajax.systems/end-user-agreement](http://www.ajax.systems/end-user-agreement)

Technická podpora: [support@ajax.systems](mailto:support@ajax.systems)

**Výrobce:** "AS Manufacturing" LLC.

**Adresa:** Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine.

[www.ajax.systems](http://www.ajax.systems)

**SK** **Názov zariadenia: Bezdrôtový detektor pohybu so záclonovou detekčnou charakteristikou**

**MotionProtect Curtain** – bezdrôtový záclonový detektor pohybu. Deteguje pohyb až na vzdialenosť 15 metrov a je chránený proti prachu a striekancom.

Detekčný element	2 x PIR senzor
Spôsob inštalácie	Iba vnútorné prostredie
Dosah detekcie pohybu	Od 6 do 15 metrov (v závislosti od nastavenia zariadenia)
Detekčný uhol	6°/ 90° (horizontálne / vertikálne)
Funkcia ignorovanie pohybu domácich zvierat	Žiadny
Ochrana proti neoprávnenej manipulácii	Áno (Tamper)
Citlivosť detekcie	3 úrovne nastavenia (nízka / stredná / vysoká)
Frekvenčné pásmo	868,0 – 868,6 MHz
Efektívny vyžarovaný výkon	7,38 mW (limit 20 mW)
Dosah rádiového signálu	Do 1 700 m (bez prekážok)
Napájanie	1x batéria CR123A, 3 V
Životnosť batérie	Až 3 roky
Rozmedzie prevádzkovej teploty / vlhkosti	Od -25°C do +60°C / do 95 % bez kondenzácie
Stupeň krytia	IP54
Odporúčaná inštalačná výška	2.4 m
Rozmery	134 x 44 x 36 mm
Hmotnosť	118 g

**Dôležité informácie:** Toto zariadenie môže byť použité vo všetkých krajinách naprieč EÚ. Zariadenie vyhovuje základným požiadavkám a ďalším príslušnými ustanoveniam smernice 2014/53/EÚ. Všetky rádiové testy boli vykonané.

**CE** **UPOZORNENIE:** RIZIKO VÝBUCHU V PŘÍPADĚ POUŽITIA NE-SPRÁVNÉHO TYPU BATERIE. POUŽITÉ BATERIE ZLIKVIDUJTE V SOULADE S POKYNNY.

**Obsah balenia:** 1. MotionProtect Curtain; 2. Montážny panel SmartBracket; 3. Batéria CR123A (predinštalovaná); 4. 90° konzola; 5. Spojovací materiál; 6. Uživatelská príručka

**Záruka:** Záručná lehota pre zariadenie od Ajax trvá 2 roky od zakúpenia produktu a nevzťahuje sa na priloženú batériu. Ak zariadenie nepracuje správne, doporučujeme najprv kontaktovať technickú podporu - v polovici prípadov môžu byť technické problémy vyriešené na diaľku!

Úplné znenie záruky nájdete na internetovej stránke:

[ajax.systems/warranty](http://www.ajax.systems/warranty)

Uživatelská zmluva: [ajax.systems/end-user-agreement](http://www.ajax.systems/end-user-agreement)

Technická podpora: [support@ajax.systems](mailto:support@ajax.systems)

**Výrobca:** "AS Manufacturing" LLC.

**Adresa:** Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine.

[www.ajax.systems](http://www.ajax.systems)